



Comunicado No. 0395.10sp

Contacto:
Office of Communications (202) 720-4623
Jorge Comas (202) 720-5192 (Español)
Dane Henshall (202) 260-0996

La Sub-Secretaria de Agricultura Merrigan Visita Virginia para Anunciar una Inversión de la Ley de Recuperación para Ayudar a la Comunidad Local

Nuevo Proyecto del "Water and Environmental Program" Estimulará la Creación de Empleos en las Áreas Rurales

HALIFAX, Va. – 5 de agosto de 2010 — La Sub-Secretaria de Agricultura Kathleen Merrigan visitó Virginia para anunciar los fondos de un proyecto local para proteger la salud pública y el medio ambiente mediante mejoras a la calidad del agua y servicios de salubridad pública. La Sub-Secretaria hizo el anuncio esta mañana en la Corte del Condado de Halifax donde ella destacó los beneficios ambientales, de salud y económicos que los fondos de la Ley de Recuperación proveerá al "Maple Avenue Wastewater Treatment Plant" y la comunidad local.

"La Administración de Obama está comprometida a invertir en infraestructura para mejorar la eficiencia y disponibilidad del agua en la ruralía de los Estados Unidos," dijo Merrigan. "Ayuda económica a comunidades rurales mediante inversiones para proveer agua son especialmente valiosas, tomando en consideración las restricciones que comunidades pequeñas o pobres puedan confrontar. Estas inversiones de la Ley de Recuperación en infraestructuras para agua y alcantarillados crearán empleos en la construcción, ayudarán a proveer agua potable segura y proteger el ambiente a través de los Estados Unidos."

El "Halifax County Service Authority" en el condado de Halifax, Va., ha sido seleccionado para recibir un préstamo de \$5 millones de la Ley de Recuperación y una subvención de \$10.4 millones utilizando fondos del programa de agua y ambiente. Los fondos serán utilizados para expandir la capacidad de las plantas de tratamiento para cumplir con los esfuerzos de regionalización emprendidos por la Autoridad. En adición, el proyecto corregirá insuficiencias y riesgos de salud para cumplir con los estándares del "Department of Environmental Quality" y aumentar la capacidad de tratamiento. El sistema de alcantarillado sirve un total de 3,000 viviendas residenciales y 664 negocios.

En el día de hoy, USDA Rural Development está autorizando \$157.3 millones para 34 proyectos para infraestructuras de agua y desperdicios sólidos en comunidades locales a través de la Ley de Recuperación y Reinversión (ARRA) y \$45.6 millones a través de otros fondos provenientes del "Water and Environmental Program" del USDA Rural Development. Hasta el día de hoy,

USDA ha anunciado \$2.9 billones en fondos de la Ley de Recuperación para 788 proyectos ambientales y de agua. La Ley de Recuperación fue aprobada por el Presidente Obama hace un año.

El “Water and Environmental Program” provee préstamos y subvenciones para asegurar que los fondos necesarios se inviertan en infraestructuras para agua y alcantarillados para ofrecer agua potable segura y proteger el medio ambiente en las áreas rurales.

El Presidente Obama firmó la Ley de Recuperación y Reinversión de 2009 el 17 de Febrero de 2009. Esta ley está diseñada para reenergizar la economía de la nación, crear o salvar millones de empleos y para hacer un pago inicial al abordar los retos olvidados por largo tiempo de manera que nuestro país pueda prosperar en el Siglo 21. La ley incluye medidas para modernizar la infraestructura de la nación, mejorar la independencia energética, expandir oportunidades educacionales, preservar y mejorar un cuidado de salud asequible, proveer alivio contributivo y proteger a aquellos en mayor necesidad.

Para obtener información adicional sobre la Ley de Recuperación de USDA, visite www.usda.gov/recovery. Para información adicional sobre los esfuerzos del gobierno Federal con la Ley de Recuperación, visite www.recovery.gov.

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Si usted quiere presentar una queja de discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.